

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch/
Read the user's manual completely and carefully/
Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi.

ADELID

www.adelid.eu

MAB/
DIMENSION/
WYMIARY:
Ø 79, 75,6 [mm]

TECHNISCHE PARAMETER
SPECYFIKATION
PARAMETRY TECHNICZNE

IP20

AC 220-240V

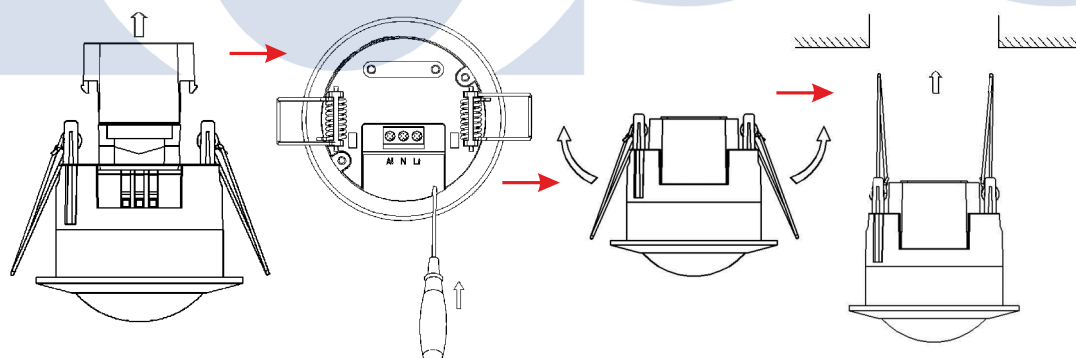
RoHS

50Hz

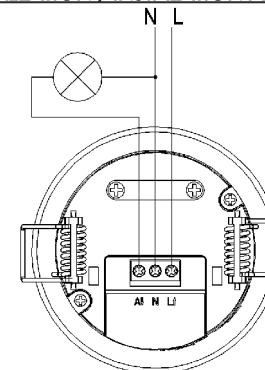


- Eingangsspannung/ Power source/ Napięcie zasilania	230V/ 50Hz,
- Erkennungsbereich/ Detection distance/ Zasięg detekcji	6 m
- Umgebungschelligkeit/ Ambient Light/ Światłoczułość	3-2000 LUX
- Zeitverzögerung/ Time delay/ Czas załączenia	min.: 10±3sek. - 15 ±2 min
- Erfassungsbereich/ Detection Range/ Pole detekcji	360°
- Installationshöhe/ Mounting height/ Instalacja	2,2 - 4,0 m
- Betriebstemperatur/ Working temperature/ Temperatura pracy	-20~+40 C
- Rel. Luftfeuchte/ Working humidity/ Wilgotność pracy	<93%RH
- Sensor/ Sensor/ Sensor	detektor PIR
- Max. Belastung/ Max. Current load/ Max. obciążenie [LED]	300W
- Max. Belastung/ Max. Current load/ Max. obciążenie	1200W
- Schutzart/ Protection Degree/ Klasa szczelności	IP20
- Stromverbrauch/ Power consumption/ Pobór mocy	0.5W

EINBAU / FLUSH MOUNTED / MONTAŻ PODTYNKOWY

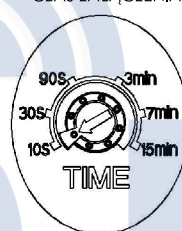


ELEKTRISCHE INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / PODŁĄCZANIE



SENSOR EINSTELLUNG / SENSOR ADJUSTMENT / REGULACJA CZUJNIKA

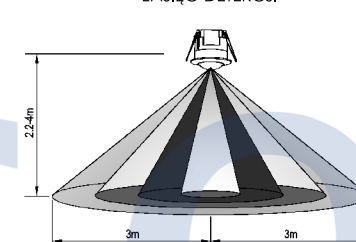
ZEITVERZÖGERUNG
TIME DELAY
CZAS ZAŁĄCZENIA



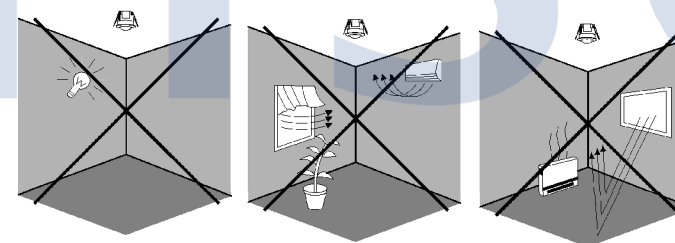
LUX REGULIERUNG
LUX REGULATION
REGULACJA LUX



ERKENNUNGSBEREICH
DETECTION DISTANCE
ZASIĘG DETEKCJI



ACHTUNG / WARNING / UWAGA



* Vermeiden Sie den Detektor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw. zu richten/
Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungsöffnungen, Klimaanlage/
Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte zu richten, die sich im Wind bewegen können, z. B. Vorhänge, hohe Pflanzen/

* Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc/
Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc./
Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc./

* Unikaj kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbłaskowych powierzchniach, takich jak lustra itp./
Unikaj kierowania detektora w stronę przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zastony, wysokie rośliny itp./
Unikaj montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.

PL Wielofunkcyjny wyłącznik podtynkowy z czujnikiem ruchu, wyposażony w bardzo czuły detektor podczerwieni.

Umożliwia automatyczne załączenie obciążenia, wykorzystując promieniowanie podczerwone, po wykryciu ruchu w polu detekcji. Pozwala na załączenie urządzenia o mocy od 1W. Wbudowany element światłoczuły umożliwia identyfikację pory dnia. Urządzenie jest proste w instalacji i obsłudze

FUNKCJE:

- Czujnik oświetlenia można regulować: pozycja SŁOŃCE (max) – praca w dzień i nocy, KSIĘŻYC – praca w nocy przy poziome natężenia rzędu ok. 3LUX.
- Regulacja czasu załączenia: w zależności od potrzeby może zostać ustawiona w zakresie od 10s±3s do 15min±2min.

INSTALACJA CZUJNIKA:

- Unikaj instalacji czujnika w pobliżu źródeł ciepła: grzejników, klimatyzacji.
 - Unikaj montażu czujnika przy poruszających się przedmiotach.
 - Unikaj montażu w pobliżu powierzchni odbijających światło-lustra.
- Czujnik należy zamontować według kroków podanych w dalszej części instrukcji.

UWAGI

- Instalacji może dokonać jedynie osoba posiadające odpowiednie kwalifikacje.
- Pamiętaj aby przed instalacją wyłączyć zasilanie i upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

Podłącz zasilanie zgodnie ze schematem: L (BROWN –Brązowy), N (BLUE –Niebieski) –zasilanie 230V/50Hz; A (RED –Czerwony), N (BLUE –Niebieski) –obciążenie.

DE Multifunktionaler UP-Schalter mit Bewegungsmelder ausgestattet mit einem sehr empfindlichen Infrarotdetektor.

Ermöglicht das automatische Belastung umschaltung unter Verwendung von Infrarotstrahlung nach detektion der Bewegung im Erfassungsfeld.

Funktion

- Der Lichtsensor kann eingestellt werden: Position SUN (max) - Arbeit in Tag und Nacht, MOON - Arbeiten in der Nacht bei einer Intensität von ca. 3LUX.
- Einstellung der Schaltzeit: Je nach Bedarf kann sie im Bereich von 10s ± 3s bis 15min ± 2min eingestellt werden.

SENSOR-INSTALLATION:

- Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen: Heizkörper, Klimaanlage.
 - Vermeiden Sie die Installation des Sensors beim Heizgerate bewegunden Objekten.
 - Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Spiegelflächen.
- Der Sensor sollte gemäß den Schritten im weiteren Teil des Handbuchs montiert werden.

ACHTUNG!

- Die Installation darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Denken Sie daran, das Gerät vor der Installation auszuschalten und sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Schließen Sie das Netzteil gemäß dem folgenden Schema an: L (BRAUN-Brown), N (BLAU-Blue) -Strom 230V / 50Hz; A (ROT - Red), N (BLAU - Blue) -Laden.

EN Multifunctional flush-mounted switch with motion sensor equipped with a very sensitive infrared detector.

Enables automatic load switching, using infrared radiation, after motion detection in the detection field. It allows you to turn on the device with a power of 1W. The built-in light-sensitive element makes it possible to identify the time of day. The device is easy to install and use.

FUNCTION:

- The lighting sensor can be adjusted: position SUN (max) - work day and night, MOON- work at night at an intensity level of approx. 3LUX.
- Adjustment of the switching time: depending on the need, it can be set in the range of 10s ± 3s to 15min ± 2min.

INSTALATION ADVICE:

- Avoid installing the sensor near heat sources: radiators, air conditioning.
- Avoid installing the sensor when moving objects.
- Avoid mounting near mirrored surfaces - mirrors.

REGULACJA CZUJNIKA:

- Ustaw regulator natężenia oświetlenia „LUX” w pozycji maksimum (SŁOŃCE), regulator czasu załączenia „TIME” w pozycji minimum (10s), załącz zasilanie.
- Załącz zasilanie, Kalibracja: po 30 sekundach urządzenie przechodzi w stan czuwania-jest gotowe do pracy. Po wykryciu ruchu w zasięgu pola detekcji obciążenie jest załączane. Gdy w zasięgu pola detekcji nie wykryto ruchu czujnik rozłączy zasilanie odbiornika po upływie 10s±3s.
- Ustaw położenie regulatora „LUX” w pozycji min (KSIĘŻYC). Czujnik będzie wykrywał ruch natomiast obciążenie będzie załączone pod warunkiem wartości natężenia oświetlenia <3lux (warunki nocne, po zmierzchu).

UWAGI

Podczas testowania urządzenia w warunkach oświetlenia dziennego należy ustawić położenie regulatora LUX w pozycji maksymalnej (SŁOŃCE), w przeciwnym przypadku praca czujnika może być nieprawidłowa! W przypadku załączenia źródła powyżej 60W, czujnik powinien być oddalony, o co najmniej 60cm.

SENSOR EINSTELLUNG

- Stellen Sie den Helligkeitsregler "LUX" auf die maximale Position (SUN), "TIME" Einschaltzeit Regler in der minimalen Position (10s), schalten Sie die Stromversorgung.
- Stromversorgung einschalten, Kalibrierung: Nach 30 Sekunden geht das Gerät in den Standby-Modus - es ist betriebsbereit. Wenn Bewegung innerhalb des Erfassungsbereichs erkannt wird, wird die Last eingeschaltet. Wenn im Erfassungsbereich keine Bewegung erkannt wird, trennt der Sensor den Empfänger nach 10s ± 3s.
- Stellen Sie die Position des Reglers "LUX" in der Position "MOON" ein, der Sensor erkennt die Bewegung und die Last wird unter der Bedingung der Lichtstärke <3lux (Nachtbedingungen, nach Einbruch der Dämmerung) eingeschaltet.

ACHTUNG!

Wenn das Gerät bei Tageslichtbedingungen getestet wird, sollte der LUX-Regler auf die maximale Position (SUN) eingestellt werden, da sonst der Sensor möglicherweise nicht richtig funktioniert! Wenn die Quelle über 60W angeschlossen ist, sollte der Sensor mindestens 60cm entfernt sein.

The sensor should be mounted according to the steps given in the further part of the manual.

WARNING!

- Installation can only be carried out by a suitably qualified person.
- Remember to turn off the power before installation and make sure that the device is turned off.

Connect the power supply in accordance with the diagram: L (BROWN), N (BLUE) - power 230V / 50Hz; A (RED), N (BLUE) -Load.

SENSOR ADJUSTMENT

- Set the brightness control "LUX" to the maximum position (SUN), "TIME" switch-on time controller in the minimum position (10s), turn on the power supply.
- Switch on the power supply, Calibration: after 30 seconds the device goes into standby mode - it is ready for operation. When motion is detected within the detection range, the load is switched on. When no

- movement is detected in the detection range, the sensor will disconnect the receiver after 10s ± 3s.
- Set the position of the "LUX" regulator in the "MOON" position, the sensor will detect motion and the load will be switched on under the condition of the luminous intensity <3lux (night conditions, after dusk).

WARNING:

When testing the device in daylight conditions, the LUX regulator should be set to the maximum position (SUN), otherwise the sensor may not work properly! If the source is connected above 60W, the sensor should be at least 60cm away.



UWAGA

**LEBENGEFAHR DURCH STROMSCHALG
DANGER OF DEATH THROUGH ELECTRIC SHOCK
OSTRZEŻENIE PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- DURCH ELEKTROFACH INSTALLIERT WERDEN/ TRENNEN SIE DIE STROMQUELLE / SICHERZUSTELLEN GERAT NICHT EINGESCHALTET WERDEN/ ÜBERPRÜFEN SIE STROMVERSORGUNG GETRENNT,
- MUST BE INSTALLED BY PROFESSIONAL ELECTRICIAN/ DISCONNECT POWER SOURCE/ ENSURE DEVICE CANNOT BE SWITCHED ON/ CHECK POWER SUPPLY IS DISCONNECTED,
- INSTALACJI MOŻE DOKONAĆ JEDYNIJE OSOBA UPRAWNIIONA (ELEKTRYK)/ ODŁĄCZ ZASILANIE/ UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ ZAŁĄCZONE.



**INFORMATIONEN ZUM RECYCLING
DISPOSAL NOTES
UWAGI O UTYLIZACJI**

- DE:** Elektroartikle gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten umweltgefährdende Stoffe. Bereiten Sie bitte wenn möglich dem wenden. Sie sich an Ihren lokalen Behörden für Informationen zum Recycling.
- EN:** Electro items do not belong in the household waste. They contain environmentally hazardous substances. Please, if possible, please prepare. Contact your local authorities for recycling information.
- PL:** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki, w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki, dostępna jest u władz lokalnych, lub w siedzibie producenta.



6S-CRS3-W
EAN: 5900378900085

Garantie / Guarantee/ Gwarancja:
24 m.

ADELID